



Emakhuwa

Waakhapelela ni waatthekuliha anamwane



REPÚBLICA DE MOÇAMBIQUE
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E
DESENVOLVIMENTO HUMANO



USAID
DO POVO AMERICANO





A produção deste livro tornou-se possível graças ao apoio do povo Americano através da Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (USAID). O conteúdo desta publicação é da total responsabilidade do Ministério da Educação e Desenvolvimento Humano da República de Moçambique.

FICHA TÉCNICA

Título:

Waakhapelela ni waatthekuliha anamwane

Língua:

Emakhuwa

Coordenação Editorial - MINEDH:

Telésfero de Jesus

Vamos Ler!:

Samima Patel, Abdala Machude, Amélia Bazima, Dilson Buque e Francisco Sampaio

Autores:

Neves Jacinto Anselmo, Júlio Bernardo, Lucas Bonga, Eduardo Napualo, Elmano Mucopo, Ana Jahamo e Saraiva A Aibo

Assessoria Linguística e metodológica:

Carlos Manuel e Maurício Bernardo

Ilustração:

Orlando Chissano

Maquetização:

Walter Sambo

Capa:

Orlando Chissano e Walter Sambo

Impressão:

Burda - Índia

Tiragem:

2648

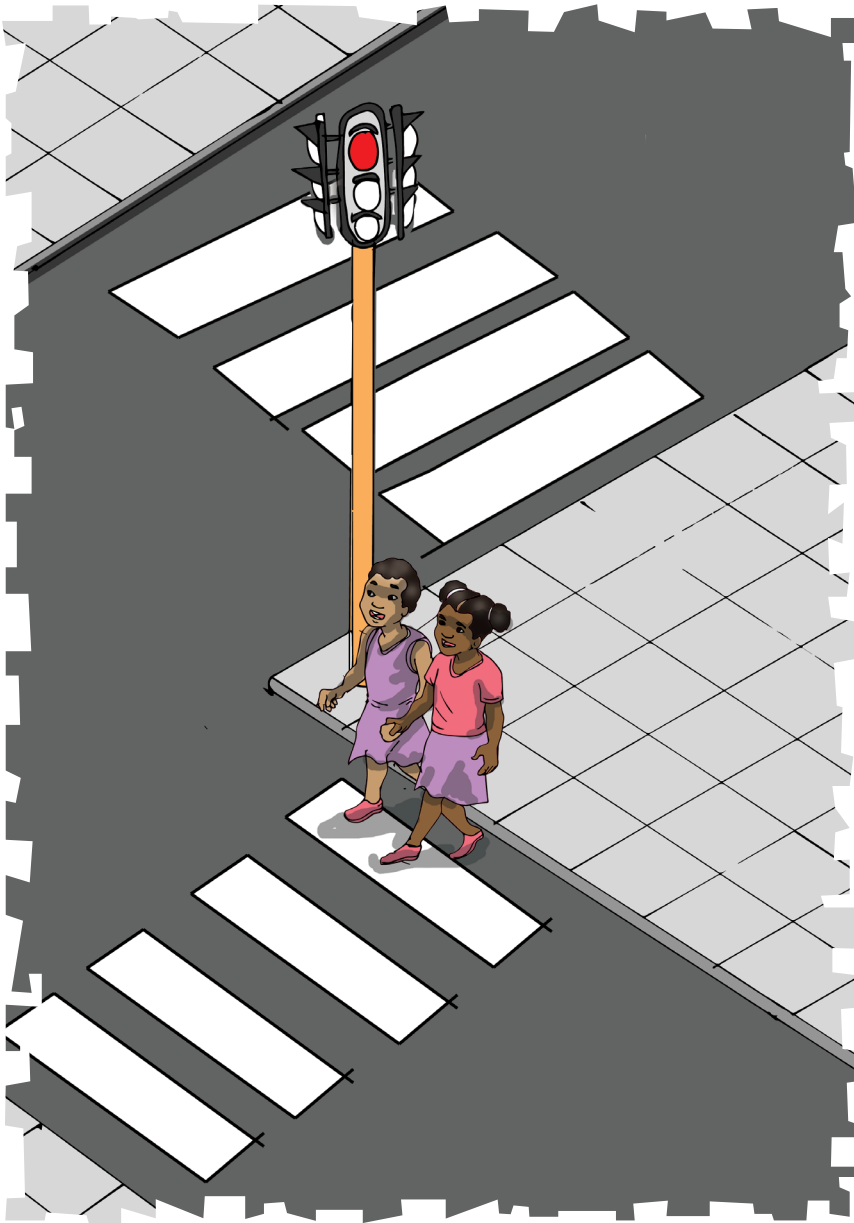
N.º do registo:

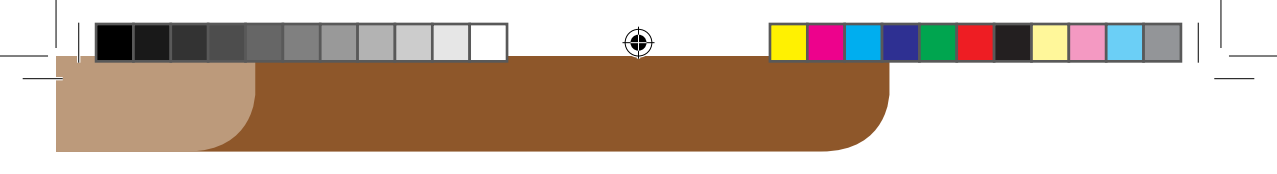
10062/RLINICC/2019

Financiado pela USAID

República de Moçambique







Anamwane ithutu
sihinnyaala.
Soovirikana, sooxeerya,
sooripelela.
Masi sootheene
soowunkhela.
Anamwane ootheene ti
oolikana.
Khonireera waathanla
anamwane.
Awo annaahakalaliha
axipaapa aya.



Ahaana okhalihiwa ni
ophentiwa.

Khareere mananna a
waakhalihera.

Musome wiira mwiiwe
nnanna nna:

Anamwane ayili ari
apatthani.

Nihiku nimosaa rowasa
oxikola.

Aavira mparapaara
moophunyeya.





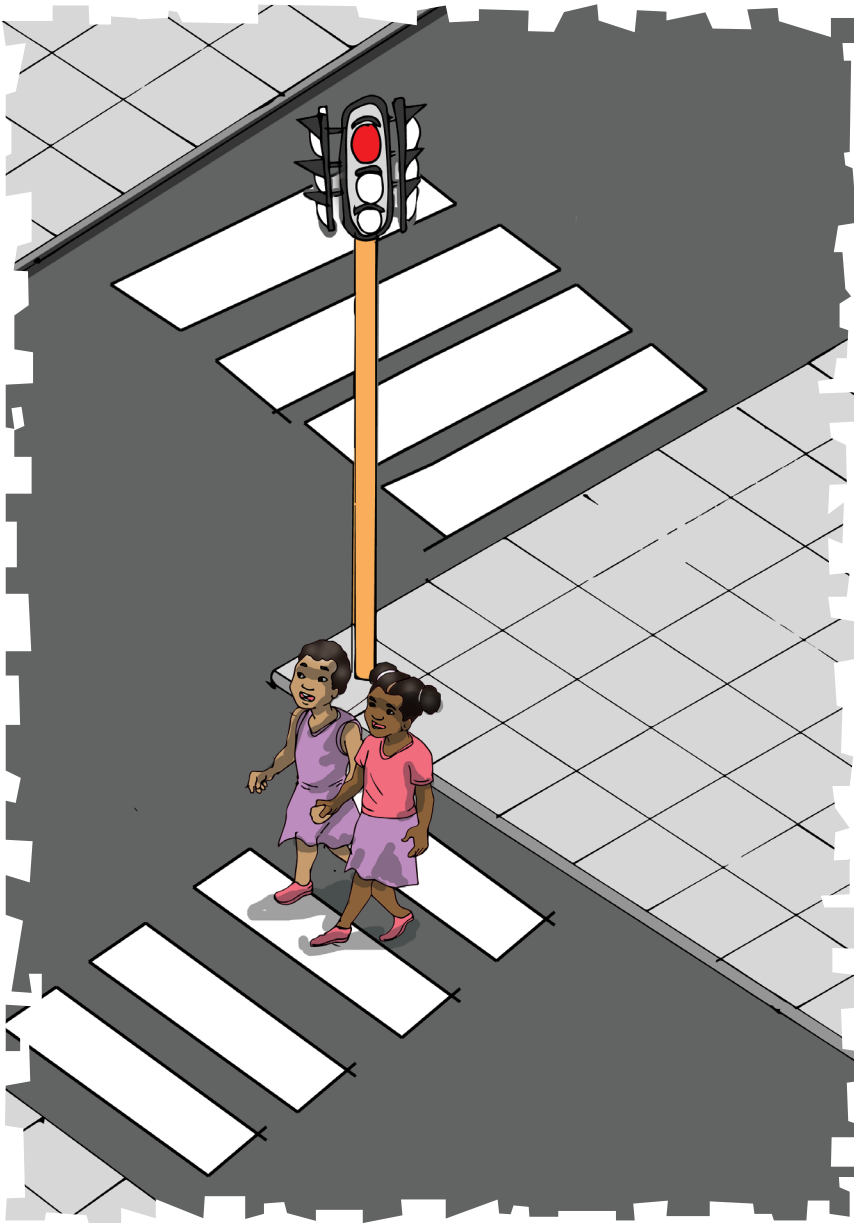
Mmosa ohoona imanka
soottokottha.




Owo oophavela otupha
eparapaara. Ookhottihiwa
otupha meekhaawe.

Mwaha hasireere mikukutta
soovira.

Nto mulopwana mmosa
ohaatumpiha.

Awosa aaphiya saana
oxikola waya.





Vaxa, atthu anceene
animweetta. Aneetta
aphavelaka mureerelo aya.
Aakhala ale aneetta vathi.
Atthu akina aneetta ni
mikukutta.
Siiso, nihaana nisuwelaka
weetta.
Ni osuwela tho otupha
eparapaara.





Otepexa wene anamwane
akhaani. Ahaana osuwela
weetta ni otupha.


Ahinatthi, ahaana
owehaweha saana.

Moono woolopwana ni
woothiyana.

Ipooma suulupale waatta
mikukutta.

Otupha iparapaara ti
wootepa ovila.





Tivo iparapaara sirinaaya
isemaaforu.

Iyo sinikhala vanikumana
iparapaara.

Sirina aluuxu araru
anvirikana opatta.

Ooxeerya, ancano ni
ooripelela.

Apatta ooripelela ti
oniviriwaaya.

Apatta ooxeerya
onimweemeliwa.

Mparapaara kahi nipuro na
othweela.





Aakhala anamwane axexe
apatthani:

Nuunu, Rosita, Ruuyi ni
Swaalehe.

Awo waasivela opaka
isepwere.

Annisuwela wiira osoma
oreera.

Yaawo anisoma Ekalaase ya
Neeraru.

Yaphiya owaani anivaanela
ni akina.

Anaaxuttiha akina soosoma
saya.



Anamwane akina annunlela
oxikola.

Anaxikola ahaana
okhapelela iliivuru.

Aheleke iya mmurupani
wala mukina.

Ahaana otthyawa onaana
vapulani
wiira ikaruma sa oxikola
sihinaane.

Nto awo annetta ni
apurusoori aya.





Purusoori orowa omootola
naxikola.

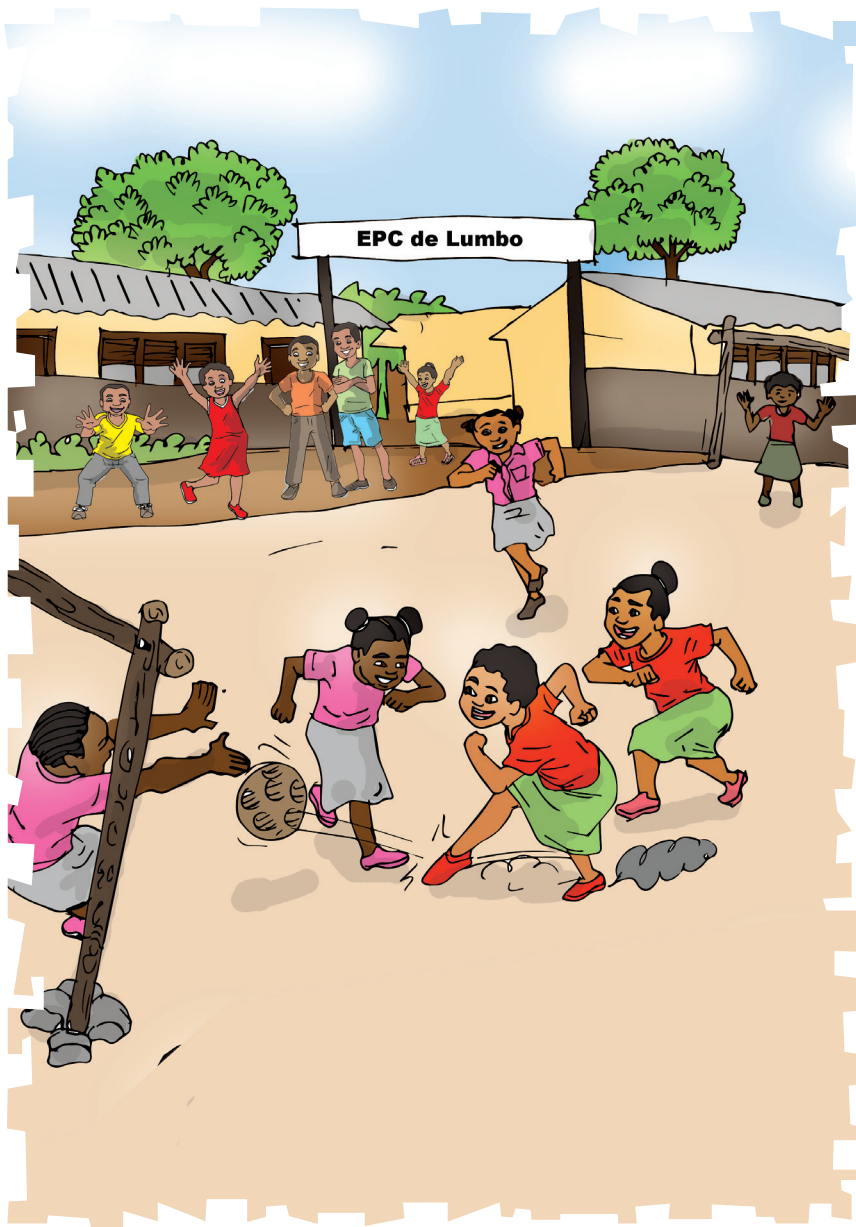
Naxikola oniwereyiwa
ettekuxa.

Otannyale ni epula
yaamurumpe

ni orapa maasi oonanara a
epula.

Purusoori orowale ni
anaxikola awe.

Purusoori oolavula sa
ettekuxa.





Oxikola aakhala makhuru a
mphira.

Aniira mpantta anaxikola
anceene.

Anaxikola athiyana ni
alopwana.

Oxikola weyiwo nookhala
nipuwa.

Nipuwa nno ti na omaniwa
mphira.

Athiyana animmana
athiyanaru.

Ni alopwana animmana
yaaworu.



Olelo nihiku na mphira
oxikola. Wookhala
muxinttano wa athiyana.
Makhuru mayili anirowa
oxinttana:

Nikhuru na Rosita ni na
Salima.




Rosita ookupali wiira
onooxintta¹.

Rosita: -Wuuu! Yeee!
Nnooxintta.

Salima: - Hiyo khaavo
onniwerya.

¹Onooxintta = Onoolola = Onootthema = onoowaka.





Mphira a athiyana
oopaceriwa. Purusoori
onnaakhaliha ootheene.
Maliko onaaleela ottikha
saana.



Ale yaanimuttikha mphira
saana.

Waari muxinttano wa
ohakalalihana.

Mphira aahimala
ohixittaniwanne.







Nipuwa na mphira
khanikhanle saana.

Maliko oolattula nvaanelo
oxikola iira:

-Niire exeeni wiira nipuwa
niloke?

Axipaapa: -Naale miri sa
muuttutthi.

Seyiyo ninrowa waala
mukerekhere.

Naxikola: -Ni tho sipakiwe
minyukhu.



Purusoori: -Naale miri
xeeni mmo?

Axipaapa: -Nimwaale mmo
akaasiya.

Naxikola: -Hiyo ninrowa
okhuwari.

Purusoori: -Nihaana opaka
mukuso.

Axipaapa aavarihana nihiku
nooteka.





Anaxikola annikhuwari miri
iye.

Akina aarowela miri sa
minyukhu.

Noomala nipuwa ni
nooreera saana.

Atthu ootheene nihaasivela
nno.

Ni annisareya nihiku na
mphira.

Wiiwanana wa atthtu
wohooneya.

